

KULTURSENSIBLE SPRACHMITTLUNG

im Bereich Hospiz
und Palliative Care



Sprint
Berlin

Sprach- und Integrationsmittlung
in Deutschland



Unionhilfswerk

Zentrale Anlaufstelle Hospiz



Sorgenkultur in Berlin

Unser Angebot

Der Sprach- und Integrationsmittlungsdienst SprInt Berlin bietet qualifizierte Dolmetscherleistungen für ärztliche Behandlungen, Anamnese- und Aufklärungsgespräche, Kontrolluntersuchungen und medizinische Präventionsangebote an. Durch den Einsatz von Sprach- und Integrationsmittler*innen wollen wir eine reibungslose Verständigung zwischen Patient*innen und Fachkräften wie Ärzt*innen, Psycholog*innen oder medizinischem Fachpersonal ermöglichen. Dadurch soll vermieden werden, dass Kinder oder Jugendliche oder An- oder Zugehörige für die Betroffenen übersetzen. Gewissens- oder Glaubenskonflikte lassen sich durch die Neutralität unserer geschulten Sprach- und Integrationsmittler*innen vermeiden.

Wann ist Sprachmittlung sinnvoll?

Der Einsatz von geschulten Sprach- und Integrationsmittler*innen bietet sich besonders in kritischen Gesprächen in der Hospizarbeit und Palliativversorgung an. Über die Fach- und Spezialberatungsstelle Zentrale Anlaufstelle Hospiz (ZAH) können in folgenden Situationen Sprach- und Integrationsmittler*innen für eine Sprachmittlung vor Ort oder per Tele/Video eingesetzt werden:

- Medizinisch-pflegerische Beratung zur hospizlich-palliativen Versorgung (u. a. Vermittlung von Diagnosen)
- Unterstützung und Verbesserung der Kommunikation von schwierigen Nachrichten und kritischen Gesprächen (z. B. schlechte Prognose bei einer Tumor-Erkrankung)
- Nach Absprache auch Gruppenberatungstermine möglich
- Übersetzungsleistungen auch per Video und Telefon möglich

ACHTUNG

Das Angebot ist nicht für einen niederschweligen Bedarf von Sprachmittlung und Begleitung angedacht und soll für volljährige Patient*innen benutzt werden.

Buchung der kostenfreien Sprachmittlung

- Online-Formular auf der SprInt Berlin-Webseite www.sprint-berlin.de/buchung ausfüllen.
- Abkürzung IKÖZAH unter „Bemerkungen“ eintragen.

Sie erhalten von SprInt Berlin ...

- nach Eingang Ihrer Anfrage eine Bestätigung auf die in Ihrer Anfrage angegebene E-Mail-Adresse.
- bei Anfragen nach einem Face-to-Face-Einsatz innerhalb von drei Tagen eine Auftragsbestätigung; sollte für den gewünschten Termin keine/n Sprach- und Integrationsmittler*in vermittelt werden können, werden Sie ebenfalls informiert.
- bei Anfragen nach einem Tele/Video-Einsatz eine Bestätigung innerhalb von 24 Stunden.

Es wird empfohlen, Termine im Voraus zu buchen, um die Verfügbarkeit der Sprach- und Integrationsmittler*innen sicherzustellen.

Weitere Informationen unter www.hospiz-aktuell.de/iko oder Tel.-Nr. 030 42 26 58 85

Ein Angebot der Zentralen Anlaufstelle Hospiz – ZAH

Unionhilfswerk Senioreneinrichtungen gGmbH
Bereich Hospiz und Palliative Geriatrie
Zentrale Anlaufstelle Hospiz – ZAH
Richard-Sorge-Straße 21 A
10249 Berlin

Beratungstelefon: 030 40 71 11 13
E-Mail: post@hospiz-aktuell.de
www.hospiz-aktuell.de



SprInt gemeinnützige eG
SprInt Berlin
Eisenacher Straße 3
10777 Berlin

Tel.: 030 235 99 47 0
E-Mail: berlin@sprinteg.de
www.sprint-berlin.de

Gefördert von:

